

Ventilación / Ceiling fans





Bagur 14



Bahia 20



Banus 10



Belmont 26



Boracay 30



Borneo 24



Coron 32



Dominica 28



Formentera 16



Hawai 22



Juncal 12



Mauritius 6



Mogan 34



Phuket 36



Samal 8



Toronto 18



Twenty 4



Accesorio / Accessory ... 38

VENTILADORES - CEILING FANS - VENTILATEURS DE PLAFOND - DECKENVENTILATOREN

Las ventajas de los ventiladores de techo La Creu:

Una temperatura óptima

Ahorro energético

En Verano:

Los ventiladores giran proporcionando una suave brisa que activa la circulación del aire impidiendo la acumulación de calor en la habitación.

En el caso de que exista una instalación del aire acondicionado, los ventiladores hacen circular el aire fresco de forma uniforme, evitando que el aparato de aire acondicionado esté en uso de forma constante pudiendo ahorrar energía hasta un 40% y reduciendo la factura de electricidad.

En Invierno:

También en invierno los ventiladores La Creu son útiles. El aire caliente pesa menos que el aire frío, por lo que tiende a concentrarse en el techo. Los ventiladores La Creu giran inversamente a como lo hacen en verano, haciendo que el aire acumulado en el techo baje y el calor se distribuya por toda la habitación.

Escoja el mejor ventilador para cada habitación:

- Habitaciones de hasta 15 m² – Se aconseja un diámetro de ventilador de menos de 112 cm.
- Habitaciones de hasta 25 m² – Se aconseja un diámetro de ventilador de 112 cm a 122 cm.
- Habitaciones de hasta 40 m² – Se aconseja un diámetro de ventilador de 132 cm a 137 cm.

Situación del ventilador:

- La distancia máxima hasta el suelo: 2,3 m. Si existe más distancia el aire no llegará bien.
 - La distancia mínima desde el extremo exterior de la pala hasta la pared: 0,6 m.
-

The advantages of La Creu ceiling fans:

An optimum temperature

Energy savings

In Summer:

The fans rotate and give off a soft breeze that activates air circulation, thus preventing an accumulation of heat in the room.

In the event that there is an air conditioning unit, the fans circulate fresh air evenly. They thus prevent the air conditioning unit from being constantly in use. As a result, there can be an energy savings of up to 40% which lowers the electricity bill.

In Winter:

La Creu fans are also useful in Winter. Hot air weighs less than cold air. Therefore, it tends to concentrate near the ceiling. La Creu fans rotate inversely to the direction in which they rotate in summer, they make the air accumulated near the ceiling descend. Then heat is distributed throughout the room.

Choose the best fan for each room:

- Rooms up to 15 m² – We recommend a fan with a diameter of less than 112 cm.
- Rooms up to 25 m² – We recommend a fan with a diameter from 112 cm to 122 cm.
- Rooms up to 40 m² – We recommend a fan with a diameter from 132 cm to 137 cm.

Fan location:

- The maximum distance to the floor is 2.3 m. If the distance is greater, the air will not properly reach its target.
 - The minimum distance from the blade's outer edge to the wall: 0.6 m.
-

Les avantages des ventilateurs de plafond La Creu :

Une température optimale

Économie d'énergie

En été :

Les ventilateurs tournent en apportant une douce brise qui active la circulation de l'air et empêche l'accumulation de chaleur dans la pièce.

Dans le cas où il existe une installation de climatisation, les ventilateurs font circuler uniformément l'air frais en évitant que l'appareil soit en utilisation continue, ce qui permet un économie d'énergie allant jusqu'à 40 % et une réduction de la facture d'électricité.

En hiver :

Les ventilateurs La Creu sont aussi utiles en hiver. L'air chaud est moins lourd que l'air froid, donc il tend à se concentrer au plafond. Les ventilateurs La Creu tournent en sens inverse de celui suivi en été en permettant que l'air accumulé au plafond descende et que la chaleur se distribue dans toute la pièce.

Choisissez votre ventilateur en fonction de la surface de la pièce à ventiler :

- Pièces allant jusqu'à 15 m² – On conseille un diamètre du ventilateur de moins de 112 cm.
- Pièces allant jusqu'à 25 m² – On conseille un diamètre du ventilateur de 112 à 122 cm.
- Pièces allant jusqu'à 40 m² – On conseille un diamètre du ventilateur de 132 à 137 cm.

Emplacement du ventilateur :

- Distance maximale jusqu'au sol: 2,3 m. Si la distance est supérieure, l'air n'arrivera pas correctement.
 - Distance minimale de l'extrémité extérieure de la pale au mur: 0,6 m.
-

Die Vorteile der Deckenventilatoren La Creu:

Eine optimale Raumtemperatur

Energiesparend

Im Sommer:

Durch die Ventilatordrehung wird sanfter Wind erzeugt, die Umwälzung der Luft im Raum gefördert und das Anstauen der Wärme in einzelnen Bereichen des Zimmers verhindert.

Bei gleichzeitigem Betrieb einer Klimaanlage bewirken Ventilatoren ein gleichmäßiges Zirkulieren der kühlen Luft. Auf diese Weise muss das Klimagerät nicht ständig auf Hochtouren laufen und es können bis zu 40% des Energieverbrauchs eingespart werden, was eine dementsprechende Senkung der Stromrechnung zur Folge hat.

VENTILATORI DA SOFFITTO - VENTILADORES DE TECTO - ВЕНТИЛЯТОРЫ

Im Winter:

Auch im Winter sind die Ventilatoren La Creu nützlich. Warmluft weist ein geringeres Gewicht als Kaltluft auf, weshalb sie dazu neigt, sich unterhalb der Zimmerdecke anzustauen. Die Ventilatoren La Creu laufen dann in umgekehrter Drehrichtung als im Sommer, dadurch sinkt die an der Decke angestaute Luft nach unten und die Wärme verteilt sich gleichmäßig im gesamten Raum.

Wählen Sie den geeigneten Ventilator für jedes Zimmer:

- Zimmer bis zum 15 m² – Empfohlen werden Ventilatoren mit einem Durchmesser kleiner als 112 cm.
- Zimmer bis zum 25 m² – Empfohlen werden Ventilatoren mit einem Durchmesser von 112 cm bis 122 cm.
- Zimmer bis zum 40 m² – Empfohlen werden Ventilatoren mit einem Durchmesser von 132 cm bis 137 cm.

Montageabstände vom Ventilator:

- Der Höchstabstand zum Boden beträgt: 2,3 m. Bei höheren Abständen kann der Luftzug nur unzureichend verspürt werden.
- Der Mindestabstand von der oberen Kante der Flügelplatte zur Wand beträgt 0,6 m.

I vantaggi dei ventilatori da soffitto La Creu:

Temperatura ottimale

Risparmio energetico

In estate:

I ventilatori girano emettendo una leggera brezza che attiva la circolazione dell'aria, impedendo l'accumulo di calore nell'abitazione.

Qualora sia presente un impianto di condizionamento dell'aria, i ventilatori faranno circolare l'aria fresca in modo uniforme, evitando il funzionamento continuo del condizionatore dell'aria e consentendo quindi un risparmio energetico fino al 40%, con conseguente riduzione dei costi per l'energia elettrica.

In inverno:

I ventilatori La Creu sono utili anche in inverno. L'aria calda ha un peso inferiore rispetto all'aria fredda, poiché tende a concentrarsi sul soffitto.

I ventilatori La Creu girano in senso opposto rispetto a quello effettuato in estate, consentendo la discesa dell'aria accumulata sul soffitto e garantendo quindi una distribuzione del calore in tutta l'abitazione.

Selezione del ventilatore più appropriato per ogni stanza:

- Stanze fino a 15 m² – si consiglia un ventilatore con diametro inferiore a 112 cm.
- Stanze fino a 25 m² – si consiglia un ventilatore con diametro da 112 cm a 122 cm.
- Stanze fino a 40 m² – si consiglia un ventilatore con diametro da 132 cm a 137 cm.

Ubicazione del ventilatore:

- Distanza massima dal pavimento: 2,3 m. Una distanza maggiore non consentirà una corretta propagazione dell'aria.
- Distanza minima dell'estremità esterna della pala dalla parete: 0,6 m.

As vantagens dos ventiladores de tecto La Creu:

Uma temperatura óptima

Poupança de energia

No Verão:

Os ventiladores giram proporcionando uma suave brisa que activa a circulação do ar, impedindo a acumulação de calor na habitação.

Caso haja uma instalação de ar condicionado, os ventiladores fazem circular uniformemente o ar fresco, evitando que o aparelho de ar condicionado esteja constantemente em uso, podendo poupar até 40% de energia e reduzindo a factura da electricidade.

No Inverno:

No Inverno os ventiladores La Creu também são úteis. O ar quente pesa menos do que o ar frio, pelo que tende a concentrar-se no tecto. Os ventiladores La Creu giram inversamente à forma como o fazem no Verão, fazendo com que o ar acumulado no tecto baixe e o calor se distribua por toda a habitação.

Escolha o melhor ventilador para cada quarto:

- Compartimentos até 15 m² – Aconselha-se um diâmetro de ventilador de 112 cm.
- Compartimentos até 25 m² – Aconselha-se um diâmetro de ventilador de 112 cm a 122 cm.
- Compartimentos até 40 m² – Aconselha-se um diâmetro de ventilador de 132 cm a 137 cm.

Localização do ventilador:

- A distância máxima até ao solo é de 2,3 m. Se houver uma maior distância, o ar não chegará bem.
- A distância mínima desde a extremidade exterior da pás até à parede é de 0,6 m.

Преимущества потолочных вентиляторов La Creu:

Оптимальная температура

Низкое потребление

Летний режим:

Вращение вентилятора создает эффект легкого ветра, что способствует движению воздуха и рассеивает тепло в помещении. В случае наличия кондиционера, вентилятор перемешивает охлажденный воздух, заменяя при этом необходимость постоянного функционирования кондиционера, позволяя при этом сильно сократить затраты на электричество.

Зимний режим:

Вентиляторы La CREU эффективны и в зимнее время. Поскольку теплый воздух легче холодного, зимой он концентрируется под потолком. Вентилятор La CREU вращает воздух в летнем режиме, способствуя понижению теплого воздуха и его распределению по всей площади.

Параметры для наиболее оптимального выбора:

- Помещения до 15 м² – рекомендуется вентилятор с диаметром менее 112 см.
- Помещения до 25 м² – рекомендуется вентилятор с диаметром от 112 до 122 см.
- Помещения до 40 м² – рекомендуется вентилятор с диаметром от 132 до 137 см.

Расположение вентилятора:

- Максимальная высота потолка - 2,3 м. При большей высоте вентилируемый воздух не доходит до нужного уровня.
- Минимальное расстояние от края лопасти до стены: 0,6 м.

Twenty

(new)

DESIGN:
Estudi Ribaudí

Blanco mate
Matt white
Blanc mate
Weiβ matt
Bianco opaco
Branco fosco
Белый матовый

Difusor acrílico
Acrylic diffuser
Diffuseur acrylique
Acryldiffusor
Diffusore acrilico
Difusor acrílico
Акриловый диффузор

14

M1



Blanco / Gris
White / Grey

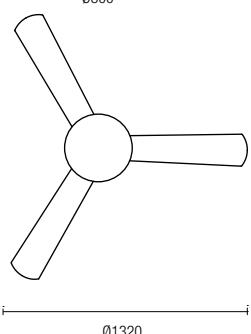
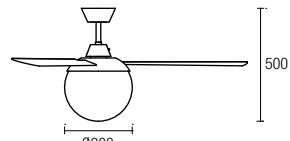


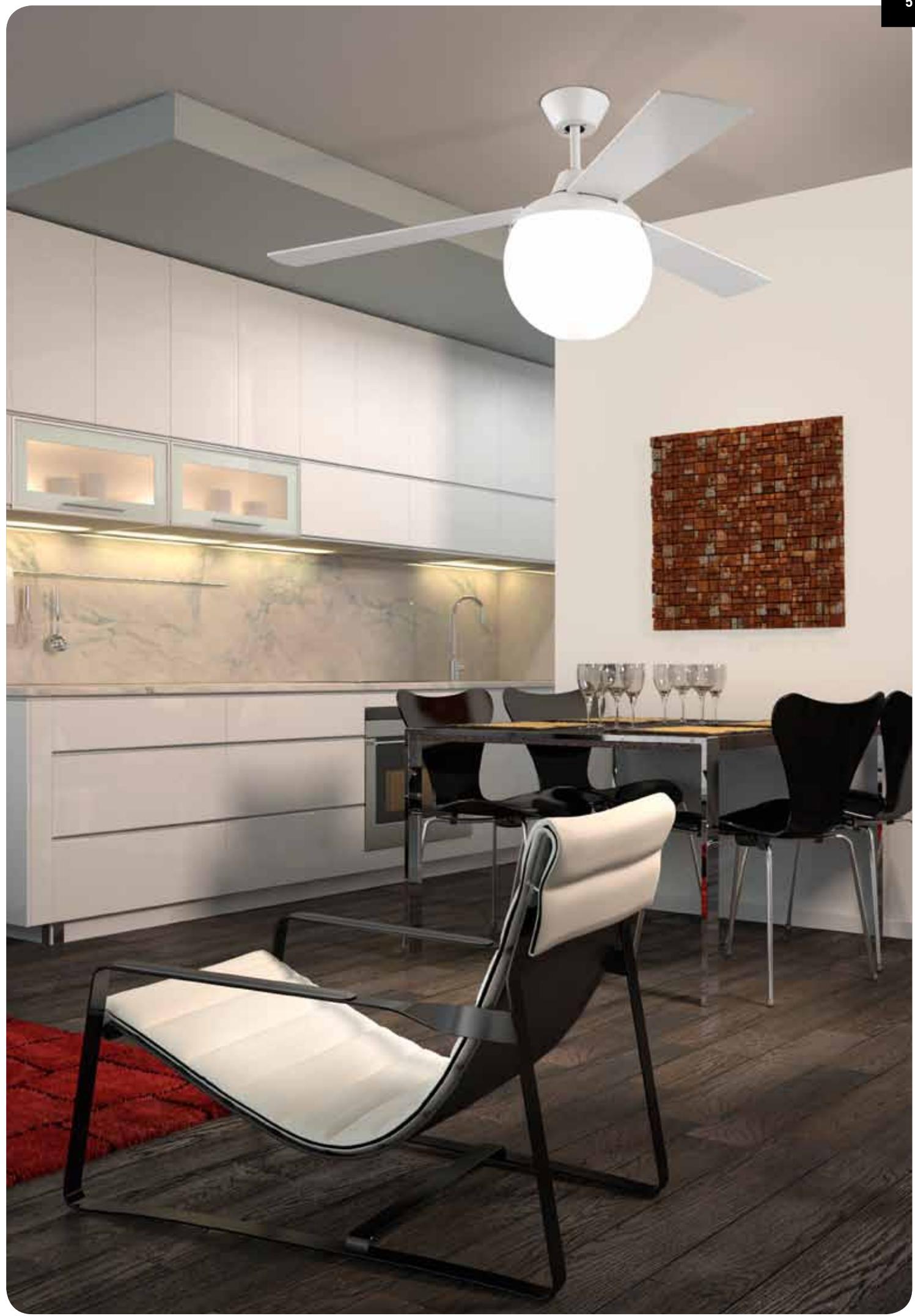
Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-0013-14-M1

2 x PL Elec E-27 Max.23W





Mauritius

(NEW)

DESIGN:
Benedito Design

Gris textura

Grey texture



Gris à effet de texture

Grau rauh-matt

Grigio rugoso

Cinzento textura

Серый текстурный

N3

Cristal satinado

Satin glass



Verre satiné

Glas satiniert

Vetro satinato

Vidro acetinado

Стекло сатиновое

B8



Mando a distancia - incluido
Remote control - included

ST

SAT
GLA

PLY

13
31
58
w
w
w

1 min.
89 / 140 / 192
R.P.M.

REMOTE
CONTROL
INCLUDED



Blanco / Gris
White / Grey

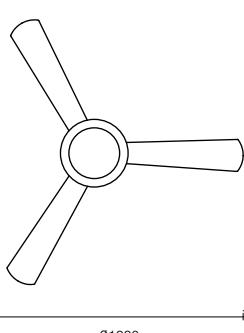
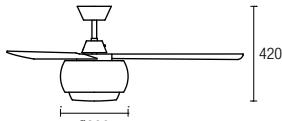


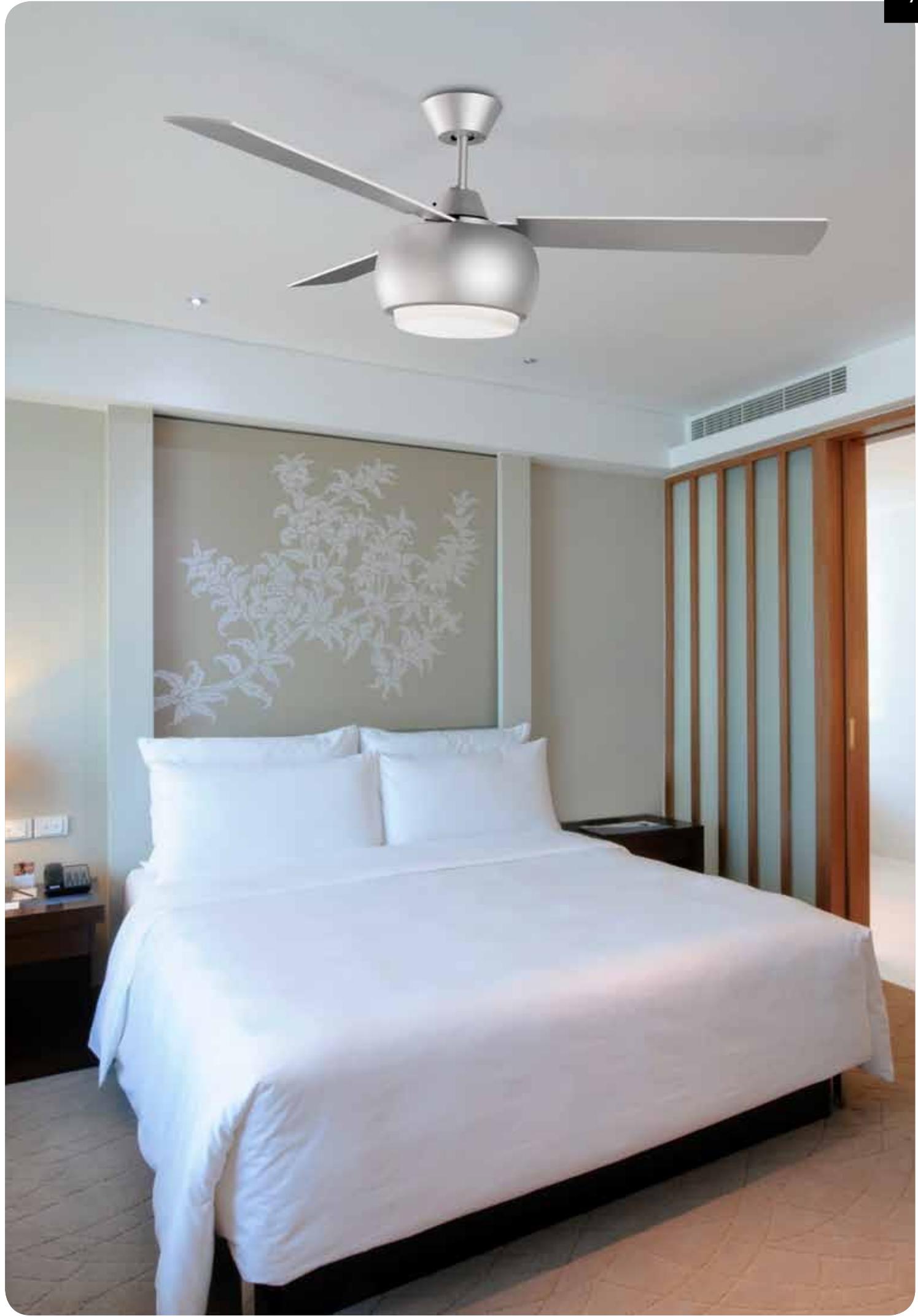
30-0009-N3-B8

2 x E-27 Max. 60W



2 x PL Elec E-27 Max. 23W





Samal

(NEW)

Blanco mate
Matt white
Blanc mate
Weiβ matt
Bianco opaco
Branco fosco
Белый матовый



Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Никель матиновый



Cristal opal mate
Matt opal glass
Verre opalin mat
Opalglas matt
Vetro opale opaco
Vidro opalini mate
Стекло опаловое матовое



14

81

F9



ST

OPA
GLA



REMOTE
CONTROL
INCLUDED



Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-0068-14-F9

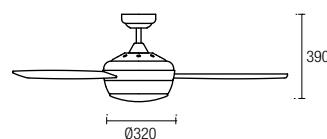
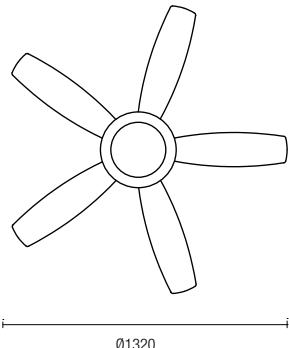
2 x E-27 Max. 40W



2 x PL Elec E-27 Max.13W



1 Blanco / Gris
White / Grey



30-0068-81-F9

2 x E-27 Max. 40W



2 x PL Elec E-27 Max.13W



1 Wengué / Gris
Wenge / Grey





Marrón cobrizo

Copper brown

Marron cuivré

Kupferrot braun

Marrone color rame

Marrón acobreado

Коричневая медь

J7

Difusor acrílico

Acrylic diffuser

Diffuseur acrylique

Acryldiffusor

Diffusore acrilico

Difusor acrílico

Акриловый диффузор

M1



Mando a distancia - incluido
Remote control - included



Wengué / Blanco
Wenge / White



REMOTE CONTROL INCLUDED



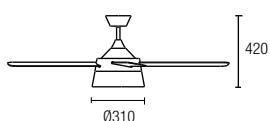
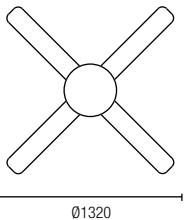
REMOTE CONTROL INCLUDED



30-4395-J7-M1

2 x PL Elec E-27 Max. 23W

Recommended Twist Osram





Gris textura
Grey texture
Gris à effet de texture
Grau rauh-matt
Grigio rugoso
Cinzento textura
Серый текстурный

Difusor acrílico
Acrylic diffuser
Diffuseur acrylique
Acryldiffusor
Diffusore acrilico
Difusor acrílico
Акриловый диффузор

N3

M1



Blanco / Gris
White / Grey

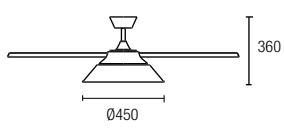
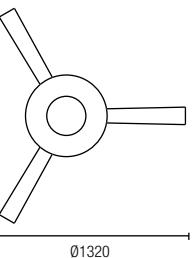
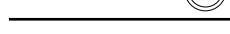


Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-4392-N3-M1

1 x 2GX13 Max.55W





Bagur

DESIGN:
Estudi Ribaudí

Blanco mate
Matt white
 Blanc mate
Weiß matt
Bianco opaco
Branco fosco
Белый матовый
14

Cristal opal mate
Matt opal glass
 Verre opalin mat
Opalglas matt
Vetro opale opaco
Vidro opalini mate
Стекло опаловое матовое
F9



ST

OPA
GLA

PLY

19 36 66
w w w
100/150/200
R.P.M.

REMOTE
CONTROL
INCLUDED



Mando a distancia - incluido
Remote control - included

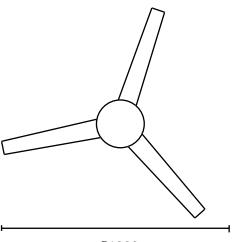


30-4394-14-F9

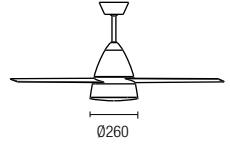
2 x E-27 Max. 40W



2 x PL Elec E-27 Max. 15W



01320



540

0260





Formentera

DESIGN:
Estudi Ribaudí

Blanco mate
Matt white
 Blanc mate
Weiβ matt
 Bianco opaco
Branco fosco
 Белый матовый

14

Gris textura
Grey texture
 Gris à effet de texture
Grau rauh-matt
 Grigio rugoso
Cinzenzo textura
Серый текстурный

N3

Difusor acrílico
Acrylic diffuser
 Diffuseur acrylique
Acryldiffusor
 Diffusore acrilico
Diffusor acrilico
 Акриловый диффузор

M1



Blanco / Gris
White / Grey

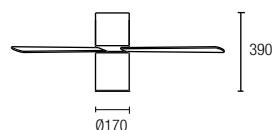
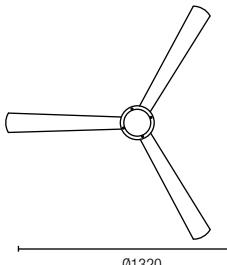


Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-4393-N3-M1

1 x PL Elec E-27 Max.23W



30-4393-14-M1 **(new)**

1 x PL Elec E-27 Max.23W





Toronto

DESIGN:
Benedito Design

Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Никель матовый
81

Difusor acrílico
Acrylic diffuser
Diffuseur acrylique
Acryldiffusor
Diffusore acrilico
Difusor acrílico
Акриловый диффузор
M1



Wengué / Gris
Wenge / Grey

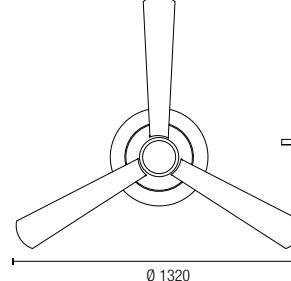


Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-4354-81-M1

1 x 2GX13 55W





Bahia

DESIGN:
Benedito Design

Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Никель матиновый

81

Blanco mate
Matt white
Blanc mate
Weiß matt
Bianco opaco
Branco fosco
Белый матовый

14

Difusor acrílico
Acrylic diffuser
Diffuseur acrylique
Acryldiffusor
Diffusore acrilico
Difusor acrílico
Акриловый диффузор

M1



ST

ACR
DIF



REMOTE
CONTROL
INCLUDED



Mando a distancia - incluido
Remote control - included

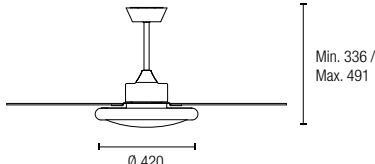
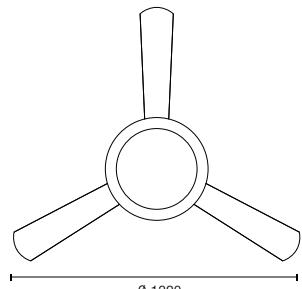


30-4355-81-M1

1 x 2GX13 55W



Wengué / Gris
Wenge / Grey



30-4355-14-M1

1 x 2GX13 55W



Blanco / Gris
White / Grey





Hawai

Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Никель матовый

81

Cristal opal mate
Matt opal glass
Verre opalin mat
Opalglas matt
Vetro opale opaco
Vidro opalini mate
Стекло опаловое матовое

F9



ST

OPA
GLA

PLY

22/39/66
w/w/w

130/180/220
R.P.M.

REMOTE
CONTROL
INCLUDED



Wengué / Gris
Wenge / Grey

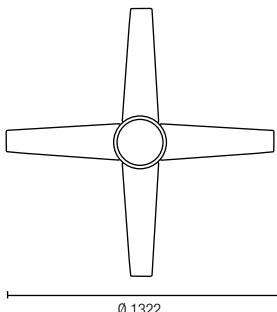


Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-2854-81-F9

1 x R7s Max. 100W OSRAM included





Borneo

Blanco mate
Matt white
Blanc mate
Weiβ matt
Bianco opaco
Branco fosco
Белый матовый



14

Marrón cobrizo
Copper brown
Marron cuivré
Kupferrot braun
Bianco color rame
Marrom acobreado
Коричневая медь



J7

Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Никель матовый



81

Cristal opal mate
Matt opal glass
Verre opalin mat
Opalglass matt
Vetro opale opaco
Vidro opalini mate
Стекло опаловое матовое

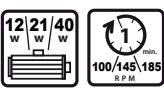


F9



ST

**OPA
GLA**



REMOTE
CONTROL
INCLUDED



Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-4399-14-F9 (new)

2 x PL Elec. E-27 Max.13W



2 x E-27 Max.60W



Blanco / Gris
White / Grey



30-4399-J7-F9

2 x PL Elec. E-27 Max.13W



2 x E-27 Max.60W



Wengue / Haya
Wenge / Beech



30-4399-81-F9

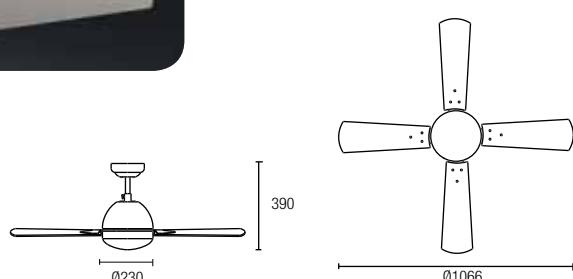
2 x PL Elec. E-27 Max.13W



2 x E-27 Max.60W



Blanco / Gris
White / Grey





Belmont

DESIGN:
Yago Sarri

Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Nickel satinowy

81

Pantalla beige
Beige shade
Abat-jour beige
Stoffschirm beige
Paralume beige
Abajur beige
Абажур бежевый

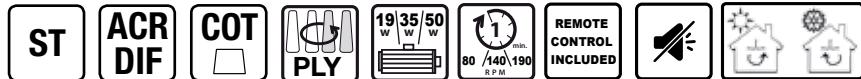
20

Pantalla gris
Grey shade
Abat-jour gris
Schirm grau
Paralume grigio
Abajur gris
Абажур серый

AJ



Wengué / Gris
Wenge / Grey



Mando a distancia - incluido
Remote control - included

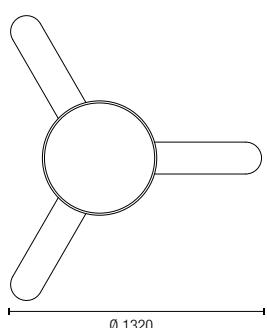


Para conjunto completo solicite referencias de ventilador y pantalla
For complete set please order by separate ceiling fan and shade reference

30-4357-81-82

3 x PL Elec. E27 Max. 18W

3 x E-27 Max. 60W



PAN 146-20

PAN 146-AJ





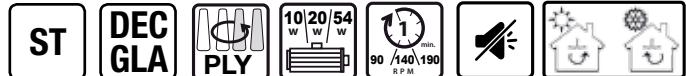
Dominica

Marrón cobrizo
Copper brown
Marron cuivré
Kupferrot braun
Marrone color rame
Marrom acobreado
Коричневая медь

J7

Cristal decorado
Decorated glass
Verre décoré
Dekoriertes Glas
Cristallo decorato
Vidrio decorado
Декоративное стекло

E7



Wengué / Teka
Wenge / Teka

Mando a distancia - opcional
Remote control - optional

71-4399-14-14



30-4405-J7-E7

3 x E-27 Max.60W



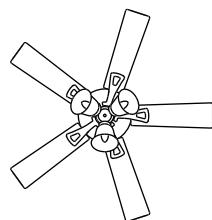
3 x PL Elec. E-27 Max.15W



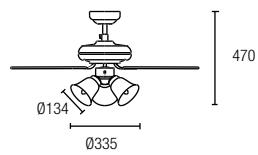
Recommended Mini ball 3 x 15W

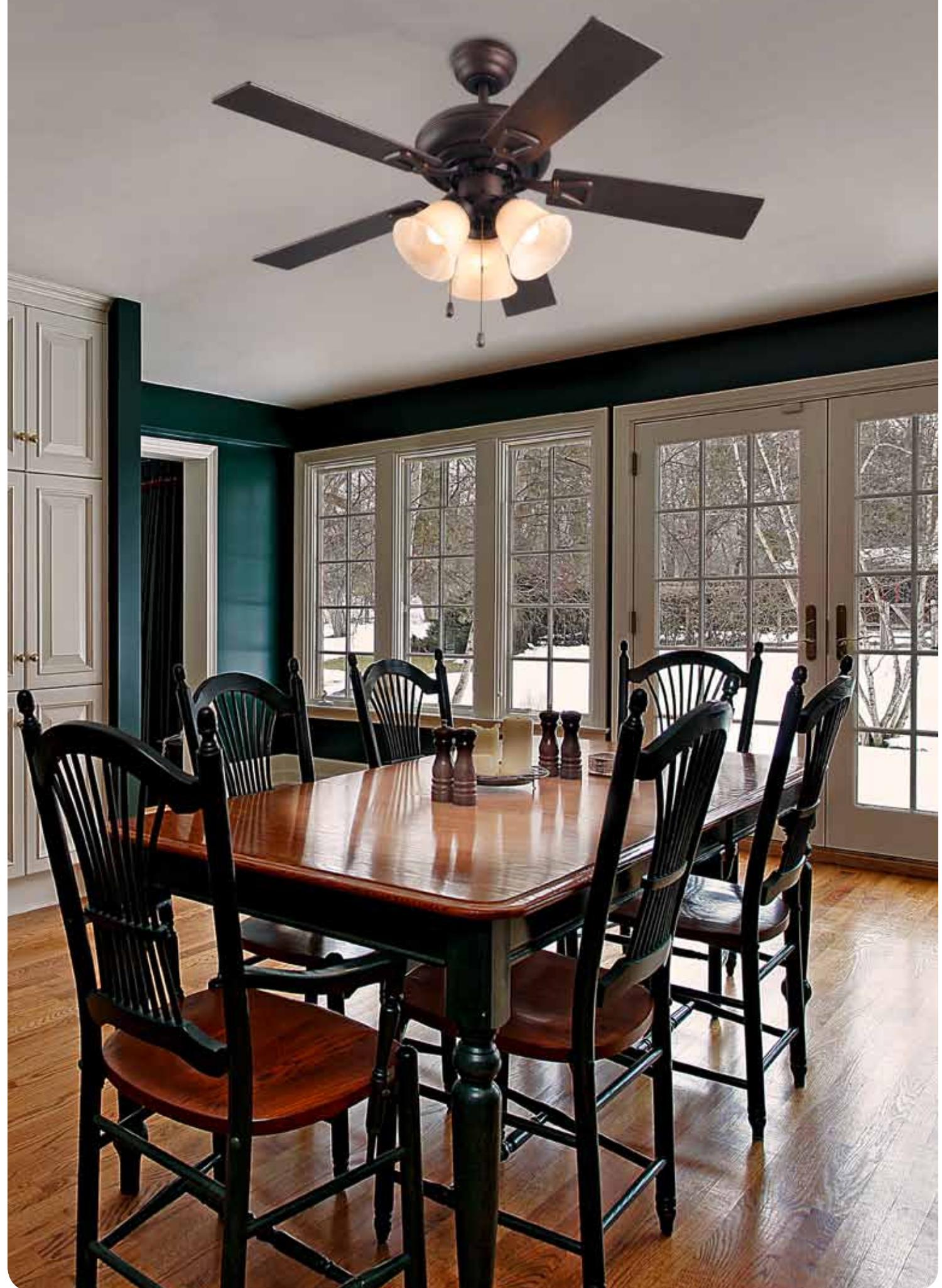


1



Ø1066





Boracay

Blanco brillante
 Bright white
 Blanc brillant
 Glänzendem Weiß
 Bianco lucido
 Branco brillante
 Белый блестящий

14

Níquel satinado
 Satin nickel
 Nickel satiné
 Nickel satiniert
 Níquel satinato
 Níquel acetinado
 Никель сатиновый

81

Cristal opal mate
 Matt opal glass
 Verre opalin mat
 Opalglas matt
 Vetro opale opaco
 Vidro opalini mate
 Стекло опаловое матовое

F9



ST

**OPA
GLA**



30-4404-14-F9

1 X PL Elec G9 Max. 9W

1 x G9 Max. 60W

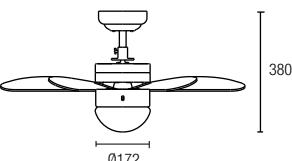
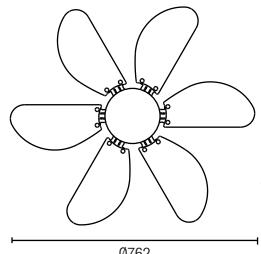
Blanco / Multicolor
 White / Multicolor

30-4404-81-F9

1 X PL Elec G9 Max. 9W

1 x G9 Max. 60W

Wengué / Haya
 Wenge / Beech



Mando a distancia - opcional
 Remote control - optional

71-4399-14-14



Coron

(new)

Blanco mate
Matt white
Blanc mate
Weiβ matt
Bianco opaco
Branco fosco
Белый матовый



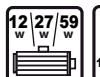
Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Никель сатиновый

14

81



ST



Mando a distancia - opcional
Remote control - optional

71-4399-14-14



30-0067-14-14



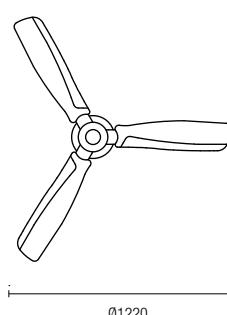
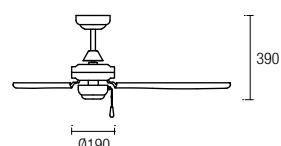
Blanco
White

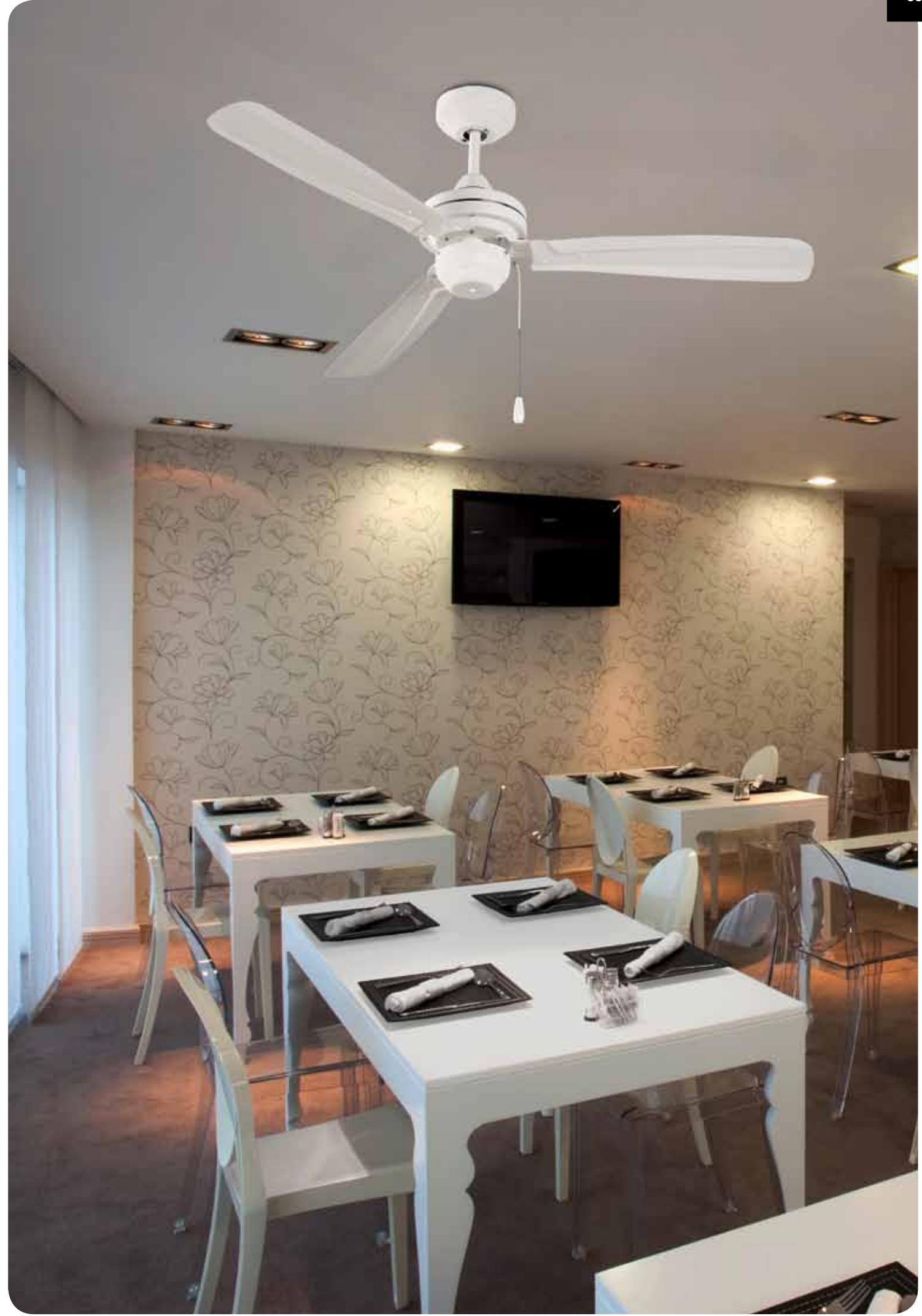


30-0067-81-81



Níquel satinado
Satin nickel





Mogan

DESIGN:
Yago Sarri

Blanco mate
Matt white

Blanc mate
Weiß matt

Bianco opaco

Branco fosco

Белый матовый

14



Blanco / Blanco
White / White



ST

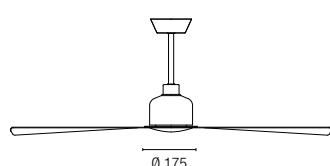
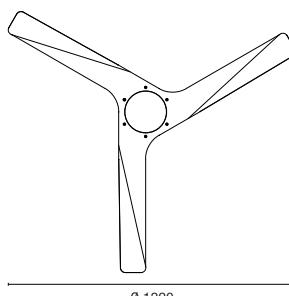


Mando a distancia - incluido
Remote control - included



30-4356-14-14

1



Min. 305 /
Max. 460





Phuket

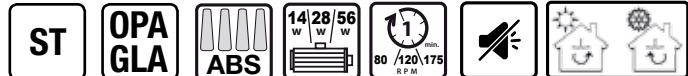
Marrón cobrizo
Copper brown
Marron cuivré
Kupferrot braun
Marrone color rame
Marrom acobreado
Коричневая медь

J7

Cristal opal mate
Matt opal glass
Verre opalin mat
Opalglass matt
Vetro opale opaco
Vidro opalini mate
Стекло опаловое матовое

F9

CE IP 23



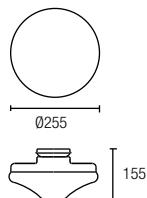
Marrón cobrizo /
Copper brown

71-4398-J7-F9

2 x PL Elec. E-27 Max.18W

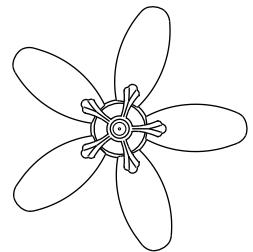
2 x E-27 Max. 60W

Kit de luces opcional / Optional lighting kit

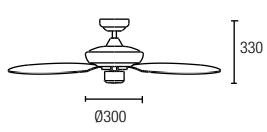


Adecuado para exterior / Suitable for outdoor

30-4398-J7-J7



Ø1320



Ø300



Simil Ratán / Similar to Rattan

Mando a distancia - opcional
Remote control - optional

71-4399-14-14





71-4399-14-14

Mando a distancia
Remote control
Télécommandes
Fernbedienung
Comando a distanza
Controle remoto
Пульт управления

Materiales • Materials • Matériaux • Materialien • Materiali • Materiais • Материалы

CODIFICACIÓN / CODIFICATION / CODIFICATION / BESTELL-NUMMER /
CODIFICA / CODIFICAÇÃO / УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ABS
ABS
ABS
ABS
ABS
ABS
ABC

ABS

DIFUSOR ACRÍLICO
ACRYLIC DIFFUSER
DIFFUSEUR ACRYLIQUE
ACRYLDIFFUSOR
DIFFUSORE ACRILICO
DIFUSOR ACRILICO
АКРИЛОВЫЙ ДИФФУЗОР

**ACR
DIF**

ALUMINIO
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIO
ALUMINIO
АЛЮМИНИЙ

AL

ALGODÓN
COTTON
COTON
BAUMWOLLE
COTONE
ALGODÃO
ХЛОПОК

COT

CRISTAL DECORADO
DECORATED GLASS
VERRE DÉCORÉ
DEKORIERTES GLAS
CRISTALLO DECORATO
VIDRIO DECORADO
ДЕКОРАТИВНОЕ СТЕКЛО

**DEC
GLA**

CRISTAL
GLASS
VERRE
GLAS
VETRO
VIDRO
СТЕКЛО

GLA

CRISTAL OPAL
OPAL GLASS
VERRE OPAL
OPTISCHES GLAS
VETRO OPALE
VIDRO OPALINO
ОПАЛОВОЕ СТЕКЛО

CONTRACHAPADO
PLYWOOD
CONTREPLAQUÉ
SPERRHOLZ
COMPENSATO
CONTRAPLACADO
ФАНЕРА

PLY

CRISTAL SATINADO
SATIN GLASS
VERRE SATINÉ
GLAS SATINIERT
VETRO SATINATO
VIDRO ACETINADO
СТЕКЛО САТИНОВОЕ

**SAT
GLA**

ACERO
STEEL
ACIER
STAHL
ACCIAIO
AÇO
СТАЛЬ

ST

14
Blanco
White
Blanc
Weiss
Bianco
Branco
Белый



20



Pantalla beige
Beige shade
Abat-jour beige
Stoffschirm beige
Paralume beige
Abajur beige
Абажур бежевый

81



Níquel satinado
Satin nickel
Nickel satiné
Nickel satiniert
Níquel satinato
Níquel acetinado
Никель сатиновый

AJ
Pantalla gris
Grey shade
Abat-jour gris
Schirm grau
Paralume grigio
Abajur gris
Абажур серый



J7

Marrón cobrizo
Copper brown
Marron cuivré
Kupferrot braun
Marrone color rame
Marrom acobreado
Коричневая медь

N3



Gris textura
Grey texture
Gris à effet de texture
Grau rauh-matt
Grigio rugoso
Cinzento textura
Серый текстурный

Simbología • Symbols • Symboles • Symbole • Simbologia • Символика

	Clase I • Class I • Classe I • Classe I • Classe I • Класс I
	Modelos registrados • Registered models • Modèles enregistrés • Eingetragene Modelle • Modelli registrati • Modelos registrados • Зарегистрированные модели
	Fabricado según normas de seguridad y electromagnetismo de Europa • Manufactured according to the set safety and electromagnetism standards of Europe • Fabriqué en conformité avec les normes de sécurité et d'electromagnétisme de l'Europe • Herstellerl nach den in Europa geltenden Sicherheits- und elektromagnetischen Bestimmungen • Tutti i prodotti fabbricati rispettano le norme di sicurezza e di elettromagnetismo europee • Fabricado de acordo com as normas de segurança e electromagnetismo da Europa • Изготвлено в соответствии с европейскими стандартами для электронного и электромагнитного оборудования.
	Uds. de embalaje • Items per box • Unité d'emballage • Verpackungseinheiten • Unità d'imballaggio • Uds. de embalagem • Количество единиц в коробке
	Dirección del halo de luz • Halo light direction • Direction du faisceau lumineux • Halo Lichrichtung • Direzione dell'halo • Direcção do feixe de luz • Направление света.
	Bajo consumo • Energy saving • Économie d'énergie • Energiesparlampe • Risparmio energetico • Baixo consumo • Пониженное энергопотребление
	Lámpara protegida contra la penetración de objetos sólidos mayores de 12mm y contra el agua en forma de lluvia hasta 60° de inclinación • Lamp protected against ingress of solid objects greater than 12mm and against spraying water • Luminaire protégée contre la pénétration d'objets solides d'une taille supérieure à 12mm, et contre l'eau de pluie inclinée à plus de 60° • Lampe geschützt gegen das Eindringen von festen Gegenständen, die größer als 12 mm sind und gegen Regenwasser mit einer Inklination bis zu 60° • Lampada protetta dalla penetrazione di oggetti solidi più grandi di 12 mm e dall'acqua a forma di pioggia fino a 60° di inclinazione • Luminária protegida contra a penetração de objectos sólidos >12mm e contra a penetração de água em forma de chuva até uma inclinação de 60° • Лампа с защитой от попадания твердых элементов 12мм и от дождя с углом наклона до 60 градусов.
	Palas reversibles • Reversible blades • Lames réversibles • Zweifarbig umkehrbare Blätter • Lame reversibili • Lâminas revogáveis • Двухсторонние сменные лопасти
	Revoluciones por minuto • Revolutions per minute • Révolutions par minute • Umdrehungen pro Minute • Evoluzioni al minuto • Rotações por minuto • Вращений в минуту
	3 Velocidades • 3 Speeds • 3 Vitesses • 3 Geschwindigkeiten • 3 velocità • 3 velocidades • 3 скорости
	Silencioso • Quiet • Silencieux • Ruhig • Silenzioso • Silencioso • Бесшумно
	Mando a distancia incluido • Remote control included • Télécommande inclus • Fernbedienung inklusiv • Comando a distancia incluso • Controle remoto incluído • Пульт дистанционного управления в комплекте
	Palas de contrachapado • Plywood blades • Pale en contreplaqué • Sperrholz Blätter • Pale compensato • Pás contraplacado • Лопасти из ламината
	Palas de ABS • ABS blades • Pale en ABS • ABS Blätter • Pale ABS • Pás ABS • Лопасти АБС
	Palas de acero • Steel blades • Pale en acier • Stahl Blätter • Pale acciaio • Pás aço • Стальные лопасти
	Pantalla de algodón • Cotton fabric shade • Abat-jour en coton • Baumwolle Schirm • Paralume di cotone • Abajur em Algodão • Абажур из хлопка
	El giro a la izquierda crea un efecto refrigerante, perfecto para el verano • A rotation to the left causes a cooling effect, perfect for the summer • La rotation vers la gauche crée un effet rafraîchissant, parfait pour l'été • Die Umdrehung nach links verursacht ein Kühlereffekt, ideal für den Sommer • Girare a sinistra da un effetto refrigerante, ottimo per l'estate • A rotação à esquerda cria um efeito refrescante, que é ideal para o Verão • Вращение против часовой стрелки способствует охлаждению воздуха, идеально летом.
	El giro a la derecha envía el aire más caliente hacia abajo, ideal para el invierno • A rotation to the right sends warm air down, ideal for the winter • La rotation vers la droite envoie l'air le plus chaud vers le bas, idéal pour l'hiver • Die Umdrehung nach rechts sendet die Warmluft abwärts, ideal für den Winter • Girare a destra manda l'aria più calda in basso, ideale per l'inverno • A rotação à direita envia o ar mais quente para baixo, que é ideal para o Inverno • Вращение по часовой стрелки перемещает теплый воздух вниз, идеально зимой

Índice • Index • Index • Index • Indice • Индекс

30-0009-N3-B8	6	30-4356-14-14	34	30-4399-J7-F9.....	24
30-0013-14-M1.....	4	30-4357-81-82.....	26	30-4404-14-F9.....	30
30-0067-14-14.....	32	30-4392-N3-M1	12	30-4404-81-F9.....	30
30-0067-81-81.....	32	30-4393-14-M1	16	30-4405-J7-E7.....	28
30-0068-14-F9.....	8	30-4393-N3-M1	16	71-4398-J7-F9.....	36
30-0068-81-F9.....	8	30-4394-14-F9.....	14	71-4399-14-14	38
30-2854-81-F9.....	22	30-4395-J7-M1	10	PAN 146-20.....	26
30-4354-81-M1	18	30-4398-J7-J7	36	PAN 146-AJ	26
30-4355-14-M1	20	30-4399-14-F9.....	24		
30-4355-81-M1	20	30-4399-81-F9.....	24		

Información general • General information • Information générale • Allgemeine Informationen • Informazioni generali • informação geral • Общая информация

- Las descripciones y medidas de los aparatos del presente catálogo son orientativas, pudiendo por tanto ser modificadas, a fin de mejorar las características técnicas o de diseño. • La empresa se reserva el derecho de anular o modificar cualquier modelo sin previo aviso. • Todos los modelos presentados cumplen las normas exigidas por la C.E. para aparatos de iluminación de uso doméstico y sus características vienen determinadas por las clases I y II. • Los acabados y las especificaciones técnicas corresponden a los productos que se suministran en Europa, pudiendo éstos variar en otros mercados. • Para una buena conservación de las lámparas, no usar bombillas de potencia superior a las recomendadas y limpiar simplemente con un paño seco. No usar limpiametales, ya que dañan los barnices protectores que garantizan la duración del acabado.
- The descriptions and dimensions of the items in this catalogue are indicative and may be modified for the purpose of technical or design improvements. • We reserve the right to cancel or change all models without prior notice. • All items meet the E.C. Class I and Class II safety regulations for home lighting appliances. • The finishes and technical specifications listed here are for the European market and may vary elsewhere. • Do not use stronger bulbs than recommended, and always clean lamps with a soft dry cloth alone since metal polish will damage the protective finish.
- Les descriptions et mesures des appareils de ce catalogue sont données à titre d'orientation, pouvant être modifiées dans le but d'améliorer les caractéristiques techniques ou de design. • L'usine se réserve le droit d'annuler ou modifier l'un ou l'autre de ses modèles sans avis préalable. • Tous les modèles présentés sont conformes aux normes exigées par la C.E. pour les appareils d'éclairage domestique et leur caractéristiques sont déterminées par la classe I et II. • Les finitions et spécifications techniques correspondent à la demande du marché européen. Elles peuvent être modifiées pour d'autres pays. • Ne pas utiliser d'ampoules d'une puissance supérieure à celle recommandée. Pour un bon entretien, utiliser simplement un chiffon sec. N'utilisez aucun produit pour métaux, ils abîment le vernis protecteur.
- Die Beschreibung und Maße der in diesem Katalog aufgeführten Modelle dienen der Orientierung und können zur Verbesserung der technischen Eigenschaften oder des Designs geändert werden. • Der Hersteller behält sich das Recht vor, Modelle zu ändern oder aus dem Programm zu nehmen. • Die gezeigten Modelle erfüllen alle die innerhalb der EU geforderten Normen und Richtlinien für Leuchten für allgemeine Beleuchtungszwecke der Schutzklassen I und II. • Die Ausführungen und technischen Daten gelten für den europäischen Markt und können in anderen Ländern abweichen. • Für eine gute Erhaltung der Leuchten ist der Betrieb mit Lampen höherer Leistung als empfohlen zu vermeiden. Zur Reinigung benutzen Sie einfach ein trockenes Tuch, da Metallputzmittel die Schutzlackierung angreifen.
- Le descrizioni e le dimensioni degli articoli del presente catalogo vengono fornite a mero titolo indicativo e possono pertanto essere modificate al fine di migliorarne le caratteristiche tecniche o di design. • La Casa si riserva il diritto di cessare la produzione o di modificare qualsiasi modello senza preavviso. • Tutti i modelli presentati sono conformi alle normative C.E. per gli articoli di illuminazione per uso domestico di classe I e II. • Le rifiniture e le specifiche tecniche corrispondono ai prodotti venduti in Europa; tali dati possono pertanto variare su altri mercati. • Per una buona conservazione delle lampade, non utilizzare lampadine di potenza superiore a quella consigliata e pulirle semplicemente con un panno asciutto. Non utilizzare prodotti per la pulizia del metallo che potrebbero rovinare le vernici di protezione che garantiscono la vita della rifinitura.
- As descrições e medidas dos modelos do presente catálogo são orientativas podendo, portanto, ser modificadas com o fim de melhorar as características técnicas ou de desenho. • A empresa reserva-se o direito de anular ou modificar qualquer modelo sem aviso prévio. • Todos os modelos apresentados cumprem as normas CE para aparelhos de iluminação de uso doméstico e as suas características de protecção estão definidas pelas Classes I ou II. • Os acabamentos e especificações técnicas correspondem aos produtos fornecidos na europa, podendo estes ser diferentes em outros mercados. • Para bom funcionamento e manutenção dos aparelhos, nunca usar lâmpadas de potência superior à recomendada nem usar produtos para limpeza de metais porque podem danificar os vernizes de protecção que garantem a durabilidade do acabamento. Para limpeza usar apenas um pano seco.
- Описания и размеры являются ориентировочными, могут быть изменены для улучшения технических характеристик или дизайна. • Компания оставляет за собой право снятия с производства или модификации какой-либо модели без предварительного уведомления. • Все представленные модели соответствуют нормам ЕС для осветительных приборов домашнего использования и соответствуют характеристикам класса I и II. • Отделки и характеристики соответствуют предложению на рынке Европы и могут отличаться на других рынках. • Для соблюдения условий эксплуатации не использовать лампы большей мощности, чем указано. Чистку проводить только сухой тряпкой. Не использовать металлоочистители, способные повредить покраску, защищающую отделку.

La Creu



Afueras s/n
25750 Torà (Lleida)
SPAIN

www.leds-c4.com

